## United Hebrew Congregation



# Chanukah Shabbat

Friday, December 23, 2022 30 Kislev 5783

## This Little Light

This little light of mine, I'm gonna let it shine This little light of mine, I'm gonna let it shine This little light of mine, I'm gonna let it shine Let it shine, let it shine, let it shine

#### Hanukkah, Oh Hanukkah

Hanukkah, Oh Hanukkah, come light the menorah Let's have a party, we'll all dance the hora Gather 'round the table, we'll give you a treat, Dreidels to play with and latkes to eat

And while we are playing
The candles are burning low
One for each night, they shed a sweet light
To remind us of days long ago
One for each night, they shed a sweet light
To remind us of days long ago

#### **Five Little Latkes**

There were 5 little latkes sizzling in the pan One jumped up said, "catch me if you can" So he jumped and he ran all around the kitchen floor When I turned around, he ran right out the door.

Now there's 4 little latkes sizzling in the pan . . . Now there's 3 little latkes sizzling in the pan . . . Now there's 2 little latkes sizzling in the pan . . . Now there's 1 little latke sizzling in the pan . . .

Now there's no more latkes sizzling in the pan So, I jumped up yelled, "catch me if you can" So I jumped and I ran all around the kitchen floor Then I turned around and ran right out the door.



#### I Have a Little Dreidel

I have a little dreidel; I made it out of clay. And when it's dry and ready, Then dreidel I shall play.

Oh, dreidel, dreidel, dreidel, I made it out of clay. Oh, dreidel, dreidel, dreidel, Now dreidel I shall play.

It has a lovely body,
With a leg so short and thin.
And when it is all tired,
It drops and then I win.

Oh, dreidel, dreidel, dreidel, I made it out of clay. Oh, dreidel, dreidel, dreidel, Now dreidel I shall play.

My dreidel's always playful; It loves to dance and spin. A happy game of dreidel, Come play, now let's begin.

Oh, dreidel, dreidel, dreidel, I made it out of clay. Oh, dreidel, dreidel, dreidel, Now dreidel I shall play.



Chanukah means "dedication." On Chanukah we rededicate ourselves to the values of our proud heritage for which our ancestors fought and risked their lives time and time again.

The light of our faith burns brightly now; our people Israel has survived all who sought to destroy us. In every generation, we are called, through love and self-sacrifice, to renew ourselves and the life of our people.

Let the lights we kindle shine forth for the world to see. May they illumine our lives and fill us with gratitude for those who came before us, whose will and courage, time and again, kept the flame of faith from extinction.

May these lights illumine our lives with the love of freedom.

May we, by our lives, light the way toward freedom for all.

## **Blessing the Chanukah Lights**

בְּרוּךְ אַתְּה יְיִ אֱלֹהֵינוּ מֶּלֶךְ הְעוֹלְם, אֲשֶׁר קִּדְשְׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו וְצִוְּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנָכָּה. Baruch ata Adonai, Eloheinu melech ha'olam, asher kid'shanu b'mitz'votav v'tzivanu l'hadlik ner shel chanukah.

Praised be our Eternal God, Ruler of the universe, who hallows us with Mitzvot, and commands us to kindle the lights of Chanukah.

## בּּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם, שֶׁעְשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּוְמַן הַזֶּה. Baruch ata Adonai, Eloheinu melech ha'olam, she'asah nisim la'a'voteinu bayamim hahem baz'man hazeh.

Praised be our Eternal God, Ruler of the universe, who showed wonders to our ancestors in days of old, at this season.

## **Blessing the Shabbat Lights**

. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶּלֶךְ הָעוֹלְם, אֲשֶׁר קִּדְשֶׁנוּ בְּמִצְוֹתְיו, וְצִוְּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבְּת. Baruch ata Adonai, Eloheinu melech ha'olam, asher kid'shanu b'mitz'votav v'tzivanu l'hadlik ner shel Shabbat.

Praised be our Eternal God, Ruler of the universe, who hallows us with Mitzvot, and commands us to kindle the lights of Shabbat.

Please Rise

#### **Kiddush**

בָּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגְּפֶּן.

Baruch ata Adonai, Eloheinu melech ha'olam, borei p'ri hagafen.

בְּרוּךְ אַתְּה יִיְ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם, אֲשֶׁר קִדְשְׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו וְרָצָה בְנוּ, וְשַׁבַּת קְדְשׁוֹ

Baruch ata Adonai, Eloheinu melech ha'olam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratza vanu, v'Shabbat kod'sho בּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילְנוּ זִפָּרוֹן לְמַעֲשֵׁה בְּרֵאשִׁית, כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרֶאֵי קְּדֶשׁ, b'ahavah u'v'ratzon hi'chilanu, zikaron l'ma'aseh b'reisheet. Ki hu yom t'chilah l'mikra'ei kodesh זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם, כִּי בְנוּ בָחַרְתִּ וְאוֹתְנוּ קִדְּשְׁתִּ מִכָּל הָעַמִּים, Zzecher li'tzi'at mitzrayim, ki vanu va'charta v'otanu ki'dashta mikol ha'a'mim, ָרְשַּׁבָּת קְדְשְׁךְ בְּאַבְּה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְּתְנוּ. בְּרוּךְ אַתְּה יִיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבְּת. יְיָ, מְקַדִּשׁךְ בְּאַבְּת וְלַתְּנוּ. פַרוּךְ אַתְּה יִיָ, מְקַדִּשׁ הַשַּׁבְּת. v'Shabbat kod'shecha b'ahavah u'v'ratzon hin'chaltanu. Baruch ata Adonai, m'kadeish haShabbat.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe: You call us to holiness with the Mitzvah of Shabbat, the sign of Your love, a reminder of Your creative work, and the liberation from Egyptian bondage: our day of days. On Shabbat especially, we hearken to Your call to serve You as a holy people. Blessed are You, Adonai, for the holiness of Shabbat.

#### Barechu

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרְך: Barechu et Adonai ham'vorach בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרְךְ לְעוֹלָם וָעֶד: Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed

Praise the Eternal to whom praise is due! Praised be the Eternal to whom praise is due, now and forever!

The lights of Chanukah are a symbol of our joy. In time of darkness, our ancestors had the courage to struggle for their freedom. Theirs was a victory of the weak over the strong, the few over the many. It was a victory for all ages and all peoples.

The light of our faith burns brightly now; our people Israel has survived all who sought to destroy us. In every generation, we are called, through love and self-sacrifice, to renew ourselves and the life of our people.

Today, we rejoice together in our Millstone Sanctuary, and with those watching virtually. We rededicate ourselves to continue our efforts to do what's right because "Not by might nor by power but my spirit...(Zechariah 4:6)" means more than freeing us from political tyranny, it frees us to live our lives according those high virtues that have sustained us for thousands of years.

With everlasting love You offered Your people Israel by teaching us Torah and mitzvot, laws and precepts. Therefore, Adonai our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on Your laws and Your commandments. We will rejoice in Your Torah forever. Day and night we will reflect on them for they are our life and doing them lengthens our days. Never remove Your love from us. Praise to You, Adonai, who loves Your people Israel.

#### Sh'ma

יִּי אֶּחְד: אָּחְבּי יִּיְרָאֵל, יִי אֶּחְד: אַחְד: Sh'ma Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלְם וְעֶד.

Baruch Shem k'yod malchuto l'olam va'ed

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One! Blessed is God's glorious kingdom, forever and ever.

וֹאָהַבְּהָּ אָת יְהוָה אֶלּהֶיְךּ בְּכָל־לְבֶבְךָ וּבְכָל־בָּבַפְיּךָ וּבְכָל־מְאֹדֶך: וְהִיֹּוּ הַבְּרִים הָאֵכֶּה

V'ahavta et Adonai Elohecha b'chol l'vav'cha uv'chol naf'sh'cha uv'chol m'odecha. V'hayu ha'd'varim ha'eileh אֲשֶׁר אָנֹבִי מְצַּיְּוּךְ הַיִּוֹם עַבֹּל־לְבָבֶּך: וְשִׁנַּנְיִם רְבָּנֶיִף וְדִבַּרְתָּ בְּם בְּשִׂרְתָּךְ בְּבִירְתָּ בְּבִייִּהְ וְיִבְיִרְ בְּבָּיִרְ וְבְּבִייְרָ בְּבִייִּהְ וְבִיּיִנְ רְלְּטְבָּבְּרְ וְבִּבְיְרְבְּבְּרְ וְבְּבִייְרָ בְּבִייִּהְ וְבִייִּרְ בְּבְיִיִּהְ וְבִיִּיִּרְ וְבְּבִייִּרְ וְבִיִּיְ רְבָּבְיְבְּרְ וְבִייִּיְ לְעַבְּבְּרְ בְּבִייִרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבְיִיִּרְ וְבִייִּיִּיְ בְּבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבְיִיִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ בְּבִייְרְ בְּבִייְרְ וְבִייִּרְ בְּבִייְרְ בְּבִייְרְ וְבִייִּרְ בְּבִייְרְ וְבִייִּרְ בְּבִיְיְ בְּבִייִּרְ וְבִייִּרְ וְבִייִּרְ בְּבִייְרְ בְּבִייִרְ בְּבִייִּרְ בְּבִייִיְ בְּבִייִּרְ וְבִייִּיִי בְּבִּייִי בְּבִייִּרְ בְּבִייְבְיִיְ בְּבִייִּיוֹ בְּבִייִרְ בְּבִייִּיְם בְּבִּיִייְבְּיִים בְּבִּיְיִים בְּבִּיְיִים בְּבִּיִים בְּבִּיְיִים בְּבִייִים בְּבִּייִים בְּבִּיְיִים בְּבִּייִים בְּבִּייִים בְּבְּבִייִים בְּבִּייִים בְּבְּיִיבְּיִים בְּבִּייְם בְּבְּיִיבְּיִים בְּבְּיִייְם בְּבְּיִיבְיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִיבְּיִים בְּבְּיִיּבְיְבְיִּבְּיִיְבְּיִּבְּבְיִייְם בְּבְּיִיבְּיִּיְם בְּבְּיִיבְיּיִים בְּבְּיִייְם בְּבְּיִייְם בְּבְיּיִים בְּבְיּיִים בְּבְייִים בְּבְייִים בְּבְיּיִים בְּבְּיִיבְיּים בְּבְיּיִים בְּבְייִבְיּים בְּבִייִים בְּבִייְיִים בְּבִּייִים בְּיִבְיִים בְּיִּבְייִים בְּבְּיִייְבְּיִים בְּבְּיִיְבְיִים בְּבְּיִיּבְּיִים בְּבְייִּיְם בְּבְּיִייְבְּיִים בְּבְּיִייְם בְּבְּייִּיְם בְּבְייִּבְּיִים בְּבְּיִייְם בְּבְּיִייְיִּים בְּבְּייִּיְם בְּבְּיִּבְּייִיםּיְיְּבְייִּבְּייְם בְּיִייְבְּיִייְיְבְּייְיְיִּיְיְם בְּיִב

ּלְמַעַּן הִּזְּבְּרוּ וַעֲשׁיֹתֶם אֶת–כָּל–מִצְּוֹתִי, וִהְיִתֶם קְּדשׁים בֹאלְהֵיכֶם: אֲנִּי יְיְ אֶלְהֵיכֶם, L'ma'an tiz'k'ru va'asitem et kol mitzvotai, vi'h'yitem k'doshim lei'loheichem. Ani Adonai Eloheichem, אֲשֶׂר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְּרַיִם, כֹהְיוֹת כָּכֶם כֹאלֹהִים. אֲנִּי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: asher hotzeiti etchem me'eretz mitzrayim lih'yot lachem leilohim. Ani Adonai Eloheichem.

You shall love your Eternal God with all your heart, with all your soul, and with all your might.

And these words which I command you on this day shall be upon your heart. You shall teach them diligently to your children. You shall speak of them when you sit in your house, when you walk by the way, and when you lie down, and when you rise up. You shall bind them for a sign upon your hand. They shall be for frontlets between your eyes. You shall write them on the doorposts of your house and upon your gates. So that you will remember and do all My commandments and be holy to your God. I am your Eternal God who led you out of Egypt to be your God. I am your Eternal God. - Deuteronomy 6:4-9, Numbers 15:40-41

#### We Shall Forever Celebrate Light by Suzanne Sabransky

For three long years they hid in the caves. The hillsides filled with the sound of their battles.

The voices of warriors, unleashing their cries of anger

As with sword and shield, they fought against tyranny.

We were under the thumb of Antiochus; Our Temple had been sacked, looted and defiled,

We could no longer practice our religion,

We were denied the right to be Jews. But then came the Maccabees Mattisyahu and his five sons. We remember them as religious men,

Righteous men, fighting for our way of life.

They were led by Judah.
Not Judah of the Twelve Tribes,
But the one who was his namesake
He who held the strength of his forebear
And was girded by conviction to stand
fast and to fight.

Judah, whose very name means Jew, Rose up, and together with his brothers, defeated Antiochus. They reclaimed our Temple, cleansed and reconsecrated it, Knowing that the ner tamid would soon brightly shine.

Though there was not enough oil for even one day, they relit that lamp For eight days and nights, its illumination did not dim.

The Temple had truly become a house of prayer once more

And the Maccabees gave praise to the Giver of Light and Life.

And that long ago flame has never died We know it today in the light of the hanukkiyah,
Beautiful candles brilliantly burning, filling us with warmth,
Becoming shining rays of hope for the future.

Hanukkah: The Festival of Lights. It is a joyous celebration of our journey From darkness into brightness. The telling of a story we all know so well

And it gently reminds us that this journey,
Out of darkness and back into the light,
Is one which never ends
We will repeat it, again, and again, and again,

As each day, another candle is added, Each night is filled with more light than the one before.

A single candle provides us light; combined they light our way, Pushing back the darkness of our souls, and illuminating our lives.

This holiday reminds us; darkness lives ceaselessly at the edge of light,

Yet light has strength, and the power to overcome darkness.

Our people have always had the strength to overcome darkness,

And even in the darkest of days, we shall forever celebrate light.

## Mi Chamocha

מִי כָמְׂכָה בָּאֵלִים יְיָ, מִי כָּמְׂכָה נָאְדָר בַּקְּׂדֶשׁ, נוֹרָא תְהִילֹת,עְשֵׁה פֶּלֶא: Mi chamocha ba'elim Adonai, mi kamocha ne'dar bakodesh, nora tehilot oseh, oseh feleh

בְּלֶכוּתְךְּ רָאוּ בָנֶיךְ,בּוֹקֵעַ יָם לִּפְנֵי משֶׁה, זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ: יְהֹנֶה | יִמְלֶךְ לְעֹלָם וְעֶד: Malchutcha ra'u vanecha, bokei'a yam lifnei Mosheh; "Zeh Eili!" anu v'am'ru: "Adonai yim'loch l'olam va'ed!" ּוֹנָאֵמַר: כִּי פָּדָה יִיָ אֶת יַעֲלָב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ גָאַל יִשְׂרָאֵל:

V'ne'emar: "Ki-fadah Adonai et-Ya'akov ug'alo miyad chazak mimenu." Baruch atah, Adonai, ga'al Yisrael.

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders? (Exodus 15:11) Your children saw Your sovereign might displayed as you split the sea before Moses. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign for ever and ever!" (Exodus 15:2,18) And it has been said: The Eternal delivered Jacob and redeemed us from the hand of one stronger than ourselves. (Jeremiah 31:10) Blessed is the Eternal God, Redeemer of Israel.

## Hashkiveinu

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעְּמִיבֵנוּ שׁוֹמֵרֵנוּ לְחַיִּים Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom, V'ha'amideinu Shomreinu l'cha--yim

> Spread the shelter of Your peace over us Guide us in wisdom, compassion, and trust

הַשְּׁפִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ שׁוֹמֵרֵנוּ לְחַיִּים Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom, V'ha'amideinu Shomreinu l'cha--yim

> Save us for the sake of Your name Shield us from hatred sorrow and pain.

The late Rabbi Hugo Gryn, a survivor of Auschwitz, once shared how he celebrated Hanukkah with his father in the camps. The young Hugo was shocked to see his father melt down his small ration of margarine to use as a wick for the first night. He chastised his father: How could he use their precious food and risk their lives simply to observe a holiday?

His father responded, "My child, we know you can live three days without water. You can live three weeks without food. But you cannot live for three minutes without hope."

#### Avot v'Imahot

אָדנַי שִׁפַתֵי תִּפְתַּח וּפִי יַגִּיד תִּהְלַתְּךְּ: Adonai s'fatai tiftach ufi yagid t'hilatecha

בַּרוּך אַתַּה יִי אֵלהֵינוּ וָאלהֵי אֲבוֹתֵינוּ ואָמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבַרַהַם, אֱלֹהֵי יִצְחַק, וָאלֹהִי יַעַקֹב, Baruch ata Adonai, Eloheinu v'Eilohei avoteinu v'imoteinu. Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, v'Eilohei Ya'akov. אֱלֹהֵי שָׁרָה, אֱלֹהֵי רַבְּקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וַאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגְּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלִיוֹן, גּוֹמֵל Elohei Sarah, Elohei Rivka, Elohei Rachel, v'Elohei Leah. Ha'eil hagadol hagibor vehanora. Eil elyon, gomeil חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכּּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וְאִמַהוֹת, וּמֵבִיא גְּאוּלְה לִבְנֵי בְנֵיהֵם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהַבְה:

chasadim tovim, v'konei hakol, v'zocheir chas'dei avot v'imahot, umeivi g'ula liv'nei v'neihem l'ma'an sh'mo b'ahava:

יָי, מָגֵן אַבְרָהָם וְאָזְרָת שָׂרָה: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ, מָגֵן אַבְרָהָם וְאָזְרָת שָׂרָה: מֵּלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתְּה יִיָ, מָגֵן אַבְרָהָם וְאָזְרָת שָׂרָה: Melech ozeir u'moshia u'magein. Baruch atah Adonai magein Avraham v'ezrat Sarah.

Blessed are You, Adonai, our God and the God of our forefathers and foremothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah; the great, mighty, and awesome God, the supreme God, Who bestows beneficial kindness and creates everything, Who recalls the kindness of the Patriarchs and Matriarchs and brings redemption to their children's children, for for the sake of the Divine Name, with love. O God, Helper, Savior, and Shield, blessed are You, O God, Shield of Abraham and Helper of Sarah.

#### Gevurot

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֵּה הַכָּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ:

Ata gibor l'olam Adonai, m'chayei hakol ata, rav l'hoshia.

מַשִּׁיב הַרחַ וּמוֹריד הַגַּשָּׁם.

Mashiv ha'ruach u'moreed hagasehm.

ישׁרּעָה: אין ישׁרּעָה: אין ישׁרּעָה: אַבּרוֹת וּמִי דְּוֹמֶה לְּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֵּה וּמַצְמְיחַ יְשׁרּעָה: וּמִצְמְיחַ יְשׁרּעָה: um'kayeim emunato lisheinei afar, mi chamocha ba'al g'vurot, umi domeh lach, melech meimeet u'm'cha'yeh u'matzmiach y'shua. וְּנֶאֶמָן אַתָּה לְהַחְיוֹת הַכָּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַכָּל:

V'ne'ehman ata l'hachayot hakol. Baruch ata Adonai, m'chayei hakol.

You are forever mighty, Adonai; You give life to all. You cause the wind to shift and the rain to fall. You sustain life through love, giving life to all through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of might acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all? Blessed are You, Adonai, who gives life to all.

## Kedushah

אַתַּה קַדוֹשׁ וִשְׁמָךְ קַדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בָּכָל יוֹם יִהַלְלְוּךְ, מֻלָה. בַּרוּךְ אַתַּה יִיַ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Ata kadosh v shimcha kadosh, u'kdoshim b chol yom y'hal'lucha sela. Baruch ata Adonai ha'El ha'Kadosh.

You are holy and Your Name is holy, and those who are holy praise You every day. Blessed are You, Adonai, the Holy God.

#### Al HaNisim

עַל הַנִּפִּים, וְעַל הַפָּּרְקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעֵל הַהְּשׁוּעוֹת, וְעֵל הַבְּּלְחְמוֹת, שֶׁעְשִׂיתְ לַאֲבוֹתֵינוּ
Al hanisim, v'al hapurkan, v'al hag'vurot, v'al hat'shu'ot, v'al hamilchamot, she'asita la'avoteinu בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְמַן הַזֶּה.
בּיָמִים הָהֵם בַּזְמַן הַזֶּה.
bayamim hahem baz'man hazeh.

We give thanks for the redeeming wonders and mighty deeds by which, at this season, our people was saved in days of old.

In the days of the Hasmoneans, a tyrant rose against our ancestors, determined to make them forget Your Torah and turn away from the obedience to Your will. But You were at their side in time of trouble. You gave them strength to struggle and to triumph, that they might serve You in freedom. Through the power of Your spirit, the weak defeated the strong, the few prevailed over the many, and the righteous were triumphant. Then Your children returned to Your sacred house to purify the sanctuary and kindle its lights. And they dedicated these days to give thanks and praise to Your great name.

## Mi Sheberach

מִי שֶׁבֵּרְדְ אֲבוֹתִינוּ Mi sheberach avoteinu מְקוֹר הַבְּרַכָה לְאִמוֹתִינוּ M'kor habracha l'imoteinu

May the Source of strength who blessed the ones before us Help us find the courage to make our lives a blessing And let us say – amen.

מִי שֶּׁבֵּרַךְ אָמ<u>וֹ</u>תֵינוּ Mi sheberach imoteinu מְקוֹר הַבְּרַכָּה לְאֲבוֹתִינוּ M'kor habracha l'avoteinu

Bless those in need of healing with r'fuah sh'lema The renewal of body The renewal of spirit And let us say – amen

## Silent Meditation

With a grateful heart I remember Your protection, when tyrants sought to destroy Your people and to uproot the religion of Israel. I take pride in the valor of the Maccabees, their faith in You, their devotion to Your law, which inspired them to deeds of heroism. I commemorate the rededication of Your sanctuary and celebrate the rekindling of the eternal light, whose rays shone forth out of the darkness as a symbol of Your presence.

Be with me now, O God. Make me strong and help me to understand and proclaim the truth, that not by might and not by power, but by Your spirit alone can I prevail. Grant to each person and every nation the blessings of liberty, justice, and peace. Let injustice and oppression cease, and hatred, cruelty, and wrong pass away, so that all human beings may unite to worship You in love and devotion.

Bless, O God, the Chanukah lights, that they may shed their radiance into my home and into my life. May they kindle within me the flame of faith and zeal, that, like the Maccabees of old, I will battle bravely for Your cause. May my actions be worthy of Your love and Your blessing, O God, my Shield and my Protector. Amen.

## Ashrei Hagafrur - Blessed is the Match

Poem by Hannah Senesh

Blessed is the match consumed in the kindling flame.

Blessed is the flame that burns in the heart's secret places.

Blessed is the heart with strength to stop its beating for honor's sake.

Blessed is the match consumed in the kindling flame

## **Aleinu**

עָּלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכּּל, לָתֵת גְּדָלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשֶׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׂמֶנוּ Aleinu l'shabeiach la'adon hakol, lateit g'dula l'yotzer b'reishit, shelo asanu k'goyei ha'aratzot, v'lo samanu בְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדְמָה, שֶׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם, וְגֹרְלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם. וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחְוִים k'mishp'chot ha'adamah; shelo sam chelkeinu kahem, v'goraleinu k'chol hamonam. Va'anachnu kor'im umishtachavim וּמוֹדִים, לִפְנֵי מֶלֶדְ, מַלְכִים, הַמְּלְכִים, הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.
u'modim lif'nei Melech mal'chei ham'lachim haKadosh Baruch Hu.

Let us adore the ever-living God! We render praise unto You, who spread out the heavens and established the earth, whose glory is revealed in the heavens above and whose greatness is manifest throughout the world. You are our God; there is none else. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

ָוָנֶאֲמֵר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאֲרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד, וּשְמוֹ אֶחָד:

V'ne'emar v'haya Adonai l'melech al kol ha'aretz, bayom hahu yihyeh Adonai echad, u'shmo echad.

On that day, God will be One, and God's name will be one.

## Stay, I Pray, You

Stephen Flaherty and Lynn Ahrens

How can I desert you? How to tell you why? Coachman, hold the horses, stay, I pray you. Let me have a moment. Let me say good-bye to bridge and river, forest and waterfall. Orchard, sea and sky.

Harsh and sweet and bitter to leave it all. I'll bless my homeland till I die.

How to breatk the tie? We have shed our tears and shared our sorrows. Though the scars remain and tears will never dry...
I'll bless my homeland till I die...
Never to return. Finally breaking free.
You are all I know. You have raised me.
How to turn away? How to close the door?
How to go where I have never gone before.

How can I desert you? How to tell you why? Coachman, hold the horses, stay, I pray you. Let me have a moment. Let me say good-bye to bridge and river, forest and waterfall. Orchard, sea and sky.

## Mourners' Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵה רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵה, וְיַמְלִיךְ מֵלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְיַוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי בְּלָבְיּ וְיִבְּלְמִי עִיְלְמִי עִיְלְמֵי בְּבְּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלַם וּלְעָלְמִי עָלְמִיּא: rikadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra chirutei v'yamlich malchutei b'chayeichon u'v'yomeichon i'cam i

Let the glory of God be extolled, let God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God rule in our own day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say: *Amen. Let God's great name be praised for ever and ever*. Beyond all praises, songs, and adorations that we can utter is the Holy One, the Blessed One, whom yet we glorify, honor and exalt. And let us say: *Amen*. For us and for all Israel, may the blessing of peace and the promise of life come true, and let us say: *Amen*. May the One who causes peace to reign in the high heavens, let peace descend on us, on all Israel, and all the world and let us say: *Amen*.

## **Gimmel Nun Shin Hey (YMCA)**

Dreidels...spinning quickly and tight I see, Candles...shining steady and bright We eat Latkes...made and cooked up just right. It's a Cha-nu-kah sen-sa-tion

Grown ups...sit to study and pray; While the Children ask for money for play; When they're Finished They will give it away. It a re-al cel-a-bra-tion

#### **Chorus:**

The Dreidl falls on the Gimmel- Nun- Shin- Hey Gimmel-Nun-Shin-Hey Spin your Dreidl with pride; Doesn't matter the side Just as long as you get to play.....2x's

Way back Judah the Maccabee fought a Battle to set all the Jews free; It all Happened in One-sixty-five BCE It's an ancient story
The Temple was all messy and soiled; The
whole place was running low on the oil; for
Eight days with low light did they toil
Restoring its old glory

#### Chorus

Remember Chanukah's a big deal; When we See folks fight for freedom for real; We will Have more to say at the Purism Shpiel. But that's way far in the future

For now we must loosen our belts; While the Candles are beginning to melt; After Dinner we will no longer be svelte So let's get up off our chairs now

#### Chorus